

CA20N
YX71
-C55

Government
Publications



OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

Collection Agencies Act

Revised Statutes of Ontario, 1990
Chapter C.14

as amended by:

1994, Chapter 27, s. 76; 1997, Chapter 19, s. 29;
1998, Chapter 18, Sched. E, ss. 50-53;
1999, Chapter 12, Sched. F, s. 10;
1999, Chapter 12, Sched. G, s. 17;
2000, Chapter 2;
2000, Chapter 26, Sched. B, s. 6

Loi sur les agences de recouvrement

Lois refondues de l'Ontario de 1990
Chapitre C.14

tel qu'il est modifié par :

l'art. 76 du chap. 27 de 1994; l'art. 29 du chap. 19
de 1997; les art. 50 à 53 de l'annexe E
du chap. 18 de 1998; l'art. 10 de l'annexe F
du chap. 12 de 1999; l'art. 17 de l'annexe G
du chap. 12 de 1999; le chap. 2 de 2000;
l'art. 6 de l'annexe B du chap. 26 de 2000

and the following Regulation (as amended):

et le règlement suivant (tel qu'il est modifié) :

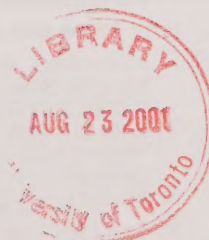
General (R.R.O. 1990, Reg. 74)

May 25, 2001

25 mai 2001

©Printed by the Queen's Printer for Ontario

©Imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario



ISBN 0-7794-1017-3

CONTENTS/SOMMAIRE

	Page
Collection Agencies Act/Loi sur les agences de recouvrement	1
Regulation/Règlement	
General	R1.1

NOTICE

This is an office consolidation of the statute and the regulation named above. It is printed by the Queen's Printer for Ontario. Section 24.1 (1) of the *Evidence Act* provides as follows:

A document that purports to be printed by the Queen's Printer for Ontario as an office consolidation of a statute or regulation shall be received in evidence, in the absence of evidence to the contrary, as an accurate consolidation of the statute or regulation as it read on the date indicated on the document.

The legislation in this office consolidation was accurate as of the day of printing. A more current version may be available at www.e-laws.gov.on.ca.

The Regulation in this consolidation was made in English only. No French version is available.

You may purchase copies of this and other Government of Ontario publications and products in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
416 326-5300
Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax 416 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at:

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 566-2235
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications and products through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca

AVIS

La présente codification administrative comprend la loi et le règlement désignés ci-dessus. Elle est imprimée par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario. Le paragraphe 24.1 (1) de la *Loi sur la preuve* prévoit ce qui suit :

Le document qui se présente comme ayant été imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario à titre de codification administrative d'une loi ou d'un règlement est, en l'absence de preuve contraire, reçu en preuve à titre de codification exacte de la loi ou du règlement, tels qu'ils existaient à la date figurant sur le document.

Le texte législatif qui figure dans la présente codification administrative était à jour à la date d'impression. Il est possible qu'une version plus récente se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Le règlement contenu dans la présente codification n'a été pris qu'en anglais. Il n'en existe pas de version française.

On peut se procurer des exemplaires du présent document ainsi que d'autres publications et produits du gouvernement de l'Ontario en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
416 326-5300
Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : 416 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 566-2235
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications et les produits du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca

CHAPTER C.14

Collection Agencies Act

(NOTE: By Order in Council approved March 5, 2001, the powers and duties of the Minister were transferred to the Minister of Consumer and Business Services.)

Definitions

1. (1) In this Act,

“business premises” does not include a dwelling; (“locaux commerciaux”)

“collection agency” means a person other than a collector who obtains or arranges for payment of money owing to another person, or who holds out to the public as providing such a service or any person who sells or offers to sell forms or letters represented to be a collection system or scheme; (“agence de recouvrement”)

“collector” means a person employed, appointed or authorized by a collection agency to collect debts for the agency or to deal with or trace debtors for the agency; (“agent de recouvrement”)

“Director” means the Director under the *Ministry of Consumer and Commercial Relations Act*; (“directeur”)

“dwelling” means any premises or any part thereof occupied as living accommodation; (“logement”)

“Minister” means the Minister of Consumer and Commercial Relations; (“ministre”)

“Ministry” means the Ministry of Consumer and Commercial Relations; (“ministère”)

“prescribed” means prescribed by this Act or the regulations; (“prescrit”)

“registered” means registered under this Act; (“inscrit”)

“Registrar” means the Registrar of Collection Agencies; (“registrateur”)

“regulations” means the regulations made under this Act; (“règlements”)

“Tribunal” means the Licence Appeal Tribunal. (“Tribunal”) R.S.O. 1990, c. C.14, s. 1 (1); 1999, c. 12, Sched. G, s. 17 (1); 2000, c. 2, s. 1; 2000, c. 26, Sched. B, s. 6.

Note: Despite the amendments made by the Statutes of Ontario, 2000, chapter 2, section 1, subsection (1), as it read immediately before April 12, 2000, continues to apply to individuals and corporations with respect to the time period before April 12, 2000. See: 2000, c. 2, s. 5.

CHAPITRE C.14

Loi sur les agences de recouvrement

(REMARQUE : Les attributions du ministre ont été transférées au ministre des Services aux consommateurs et aux entreprises par décret du 5 mars 2001.)

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«agence de recouvrement» Toute personne, sauf un agent de recouvrement, qui recouvre des créances ou en règle le recouvrement pour le compte d'autrui, ou qui fait valoir au public qu'elle fournit un tel service, ou toute personne qui vend ou offre en vente des formules ou des lettres présentées comme étant un système ou un plan de recouvrement de créances. («collection agency»)

«agent de recouvrement» Toute personne qu'une agence de recouvrement emploie ou nomme pour recouvrer des créances, retrouver des débiteurs ou traiter avec des débiteurs pour son compte, ou qu'elle autorise à ce faire. («collector»)

«directeur» Le directeur aux termes de la *Loi sur le ministère de la Consommation et du Commerce*. («Director»)

«inscrit» Inscrit aux termes de la présente loi. («registered»)

«locaux commerciaux» Est exclu un logement. («business premises»)

«logement» Local ou partie de local à usage d'habitation. («dwelling»)

«ministère» Le ministère de la Consommation et du Commerce. («Ministry»)

«ministre» Le ministre de la Consommation et du Commerce. («Minister»)

«prescrit» Prescrit par la présente loi ou par les règlements. («prescribed»)

«registrateur» Le registrateur des agences de recouvrement. («Registrar»)

«règlements» Les règlements pris en application de la présente loi. («regulations»)

«Tribunal» Le Tribunal d'appel en matière de permis. («Tribunal») L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 1 (1); 1999, chap. 12, annexe G, par. 17 (1); 2000, chap. 2, art. 1; 2000, chap. 26, annexe B, art. 6.

Remarque : Malgré les modifications apportées par l'article 1 du chapitre 2 des Lois de l'Ontario de 2000, le paragraphe (1), tel qu'il existait immédiatement avant le 12 avril 2000, continue de s'appliquer aux particuliers et aux personnes morales relativement à la période précédant le 12 avril 2000. Voir : 2000, chap. 2, art. 5.

Deemed control

(2) For the purposes of this Act, a corporation shall be deemed to be controlled by another person or corporation or by two or more corporations if,

- (a) equity shares of the first-mentioned corporation carrying more than 50 per cent of the votes for the election of directors are held, otherwise than by way of security only, by or for the benefit of such other person or corporation or by or for the benefit of such other corporations; and
- (b) the votes carried by such securities are sufficient, if exercised, to elect a majority of the board of directors of the first-mentioned corporation. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 1 (2).

Application of Act

2. This Act does not apply,

- (a) to a barrister or solicitor in the regular practice of his or her profession or to his or her employees;
- (b) to an insurer or agent licensed under the *Insurance Act* or broker registered under the *Registered Insurance Brokers Act*, to the extent of the business authorized by such licence or registration, or to the employees of the insurer, agent or broker;
- (c) to an assignee, custodian, liquidator, receiver, trustee or other person licensed or acting under the *Bankruptcy Act* (Canada), the *Corporations Act*, the *Business Corporations Act*, the *Courts of Justice Act* or the *Winding-up Act* (Canada) or a person acting under the order of any court;
- (d) to a broker or salesperson registered under the *Real Estate and Business Brokers Act*, or an official or other employee of such a broker to the extent of the business authorized by the registration;
- (e) to a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), the Province of Ontario Savings Office, a loan corporation or trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*, or an employee thereof in the regular course of his or her employment;
- (f) to an isolated collection made by a person whose usual business is not collecting debts for other persons; or
- (g) to a credit union incorporated under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act* or any employee thereof acting in the regular course of his or her employment. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 2; 1999, c. 12, Sched. F, s. 10.

Registrar

3. (1) The Deputy Minister shall appoint a person as the Registrar of Collection Agencies. 1998, c. 18, Sched. E, s. 50.

Personne morale réputée contrôlée

(2) Pour l'application de la présente loi, une personne morale est réputée contrôlée par une personne physique ou par une autre personne morale, ou par plusieurs personnes morales, si :

- a) d'une part, des actions participantes de la première personne morale représentant plus de 50 pour cent des voix nécessaires à l'élection de ses administrateurs sont détenues, autrement qu'à titre de garantie seulement, par cette autre personne physique ou morale ou par ces autres personnes morales ou à leur profit;
- b) d'autre part, le nombre de voix rattachées à ces actions suffit à élire la majorité des membres du conseil d'administration de cette première personne morale. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 1 (2).

Champ d'application

2. La présente loi ne s'applique pas :

- a) aux avocats dans le cadre habituel de l'exercice de leur profession, ainsi qu'à leurs employés;
- b) aux assureurs et aux agents qui sont titulaires d'un permis conformément à la *Loi sur les assurances*, ainsi qu'aux courtiers inscrits conformément à la *Loi sur les courtiers d'assurances inscrits*, pourvu qu'ils agissent dans les limites de ce que leur permet leur permis ou leur inscription, ainsi qu'à leurs employés;
- c) aux cessionnaires, dépositaires, syndics, liquidateurs, séquestres, fiduciaires et aux autres personnes qui sont titulaires d'un permis ou agissent conformément à la *Loi sur la faillite* (Canada), à la *Loi sur les personnes morales*, à la *Loi sur les sociétés par actions*, à la *Loi sur les tribunaux judiciaires* ou à la *Loi sur les liquidations* (Canada), et à quiconque agit en vertu d'une ordonnance d'un tribunal;
- d) aux courtiers et aux agents immobiliers inscrits conformément à la *Loi sur le courtage commercial et immobilier*, et aux représentants et employés de ces courtiers pourvu qu'ils agissent dans les limites de ce que leur permet l'inscription;
- e) aux banques mentionnées à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada), à la Caisse d'épargne de l'Ontario, aux sociétés de prêt ou de fiducie inscrites conformément à la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*, ainsi qu'à leurs employés agissant dans le cadre de leurs fonctions habituelles;
- f) à quiconque recouvre exceptionnellement une créance pour une autre personne;
- g) aux caisses constituées conformément à la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*, ainsi qu'à leurs employés agissant dans le cadre de leurs fonctions habituelles. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 2; 1999, chap. 12, annexe F, art. 10.

Registraireur

3. (1) Le sous-ministre nomme une personne au poste de registraireur des agences de recouvrement. 1998, chap. 18, annexe E, art. 50.

Duties of Registrar

(2) The Registrar may exercise the powers and shall perform the duties conferred or imposed upon him or her by or under this Act under the supervision of the Director. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 3 (2).

Registration

4. (1) No person shall carry on the business of a collection agency or act as a collector unless the person is registered by the Registrar under this Act. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 4 (1).

Name and place of business

(2) A registered collection agency shall not carry on business in a name other than the name in which it is registered or invite the public to deal at a place other than that authorized by the registration. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 4 (2).

Use of name to collect debts

5. No creditor shall deal with the debtor for payment of the debt except under the name in which the debt is lawfully owing or through a registered collection agency. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 5.

Registration

6. (1) An applicant is entitled to registration or renewal of registration by the Registrar except where,

- (a) having regard to the applicant's financial position, the applicant cannot reasonably be expected to be financially responsible in the conduct of business; or
- (b) the past conduct of the applicant affords reasonable grounds for belief that the applicant will not carry on business in accordance with law and with integrity and honesty; or
- (c) the applicant is a corporation and,
 - (i) having regard to its financial position, it cannot reasonably be expected to be financially responsible in the conduct of its business, or
 - (ii) the past conduct of its officers or directors affords reasonable grounds for belief that its business will not be carried on in accordance with law and with integrity and honesty; or
- (d) the applicant is carrying on activities that are, or will be, if the applicant is registered, in contravention of this Act or the regulations.
- (e) REPEALED: 2000, c. 2, s. 2.

R.S.O. 1990, c. C.14, s. 6 (1); 2000, c. 2, s. 2.

Note: Despite the repeal made by the Statutes of Ontario, 2000, chapter 2, section 2, clause (e), as it is read immediately before April 12, 2000, continues to apply to individuals and corporations with respect to the time period before April 12, 2000. See: 2000, c. 2, s. 5.

Conditions of registration

(2) A registration is subject to such terms and conditions to give effect to the purposes of this Act as are

Fonctions du registrateur

(2) Le registrateur, sous l'autorité du directeur, peut exercer les pouvoirs et doit remplir les fonctions qui lui sont conférés ou imposés par la présente loi ou en vertu de celle-ci. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 3 (2).

Inscription

4. (1) Nul ne doit exploiter une agence de recouvrement ou agir à titre d'agent de recouvrement, à moins d'être inscrit auprès du registrateur conformément à la présente loi. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 4 (1).

Nom et établissement

(2) Une agence de recouvrement inscrite ne doit pas exercer ses activités sous un nom autre que celui sous lequel elle est inscrite, ni inviter le public à faire affaire avec elle ailleurs qu'à l'établissement autorisé par l'inscription. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 4 (2).

Nom utilisé pour recouvrer une créance

5. Un créancier ne doit négocier avec le débiteur le recouvrement de sa créance qu'en sa qualité de créancier légitime s'il agit pour son propre compte ou par l'intermédiaire d'une agence de recouvrement inscrite. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 5.

Inscription

6. (1) L'auteur de la demande a le droit d'être inscrit ou de voir son inscription renouvelée par le registrateur, sauf dans les cas suivants :

- a) compte tenu de sa situation financière, on ne peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il pratique une saine gestion financière dans le cadre de ses affaires;
- b) si sa conduite passée offre des motifs raisonnables de croire qu'il n'exercera pas ses activités conformément au droit et de façon intègre et honnête;
- c) dans le cas d'une personne morale :
 - (i) compte tenu de sa situation financière, on ne peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elle pratique une saine gestion financière dans le cadre de ses affaires,
 - (ii) si la conduite passée de ses dirigeants ou administrateurs offre des motifs raisonnables de croire qu'elle n'exercera pas ses activités conformément au droit et de façon intègre et honnête;
- d) s'il exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront, s'il est inscrit, à la présente loi ou aux règlements.
- e) ABROGÉ : 2000, chap. 2, art. 2.

L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 6 (1); 2000, chap. 2, art. 2.

Remarque : Malgré son abrogation par l'article 2 du chapitre 2 des Lois de l'Ontario de 2000, l'alinéa e), tel qu'il existait immédiatement avant le 12 avril 2000, continue de s'appliquer aux particuliers et aux personnes morales relativement à la période précédant le 12 avril 2000. Voir : 2000, chap. 2, art. 5.

Conditions de l'inscription

(2) L'inscription est soumise aux conditions d'application de la présente loi que l'auteur de la demande accepte

consented to by the applicant, imposed by the Tribunal or prescribed by the regulations. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 6 (2).

Refusal to register

7. (1) Subject to section 8, the Registrar may refuse to register an applicant where in the Registrar's opinion the applicant is disentitled to registration under section 6. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 7 (1).

Refusal to renew, suspend or revoke

(2) Subject to section 8, the Registrar may refuse to renew or may suspend or revoke a registration for any reason that would disentitle the registrant to registration under section 6 if the registrant were an applicant, or where the registrant is in breach of a term or condition of the registration. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 7 (2).

Notice of proposal to refuse or revoke

8. (1) Where the Registrar proposes to refuse to grant or renew a registration or proposes to suspend or revoke a registration, the registrar shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the applicant or registrant. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (1).

Notice requiring hearing

(2) A notice under subsection (1) shall state that the applicant or registrant is entitled to a hearing by the Tribunal if the applicant or registrant mails or delivers, within fifteen days after service of the notice under subsection (1), notice in writing requiring a hearing to the Registrar and the Tribunal, and the applicant or registrant may require such a hearing. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (2).

Powers of Registrar where no hearing

(3) Where an applicant or registrant does not require a hearing by the Tribunal in accordance with subsection (2), the Registrar may carry out the proposal stated in the notice under subsection (1). R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (3).

Powers of Tribunal where hearing

(4) Where an applicant or registrant requires a hearing by the Tribunal in accordance with subsection (2), the Tribunal shall appoint a time for and hold the hearing and, on the application of the Registrar at the hearing, may by order direct the Registrar to carry out the proposal or refrain from carrying it out and to take such action as the Tribunal considers the Registrar ought to take in accordance with this Act and the regulations, and for such purposes the Tribunal may substitute its opinion for that of the Registrar. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (4).

Conditions of order

(5) The Tribunal may attach such terms and conditions to its order or to the registration as it considers proper to give effect to the purposes of this Act. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (5).

Parties

(6) The Registrar, the applicant or registrant who has required the hearing and such other persons as the Tribu-

ou qui sont imposées par la Commission ou prescrites par les règlements. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 6 (2).

Refus d'inscription

7. (1) Sous réserve de l'article 8, le registrateur peut refuser d'inscrire l'auteur de la demande s'il est d'avis que ce dernier n'a pas le droit d'être inscrit aux termes de l'article 6. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 7 (1).

Refus de renouveler l'inscription, suspension ou révocation

(2) Sous réserve de l'article 8, le registrateur peut suspendre, révoquer ou refuser de renouveler une inscription pour un motif qui aurait pour effet de priver la personne inscrite de son droit d'inscription aux termes de l'article 6, s'il était au stade de la demande, ou s'il ne se conforme pas aux conditions de l'inscription. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 7 (2).

Avis de l'intention de refuser ou de révoquer une inscription

8. (1) Lorsque le registrateur a l'intention de refuser une inscription ou le renouvellement d'une inscription, de suspendre ou de révoquer une inscription, il signifie un avis de son intention à l'auteur de la demande ou à la personne inscrite et expose ses motifs par écrit à l'intéressé. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (1).

Avis de demande d'audience

(2) L'avis signifié en vertu du paragraphe (1) mentionne que l'auteur de la demande ou la personne inscrite a droit à une audience devant la Commission, à la condition de faire parvenir par la poste ou de remettre un avis écrit à cet effet au registrateur et à la Commission dans les quinze jours de la date à laquelle l'avis prévu au paragraphe (1) a été signifié. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (2).

Pouvoirs du registrateur en cas d'absence d'audience

(3) Lorsque l'auteur de la demande ou la personne inscrite ne demande pas une audience devant la Commission conformément au paragraphe (2), le registrateur peut donner suite à l'intention énoncée dans l'avis signifié en vertu du paragraphe (1). L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (3).

Pouvoirs de la Commission

(4) Lorsque l'auteur de la demande ou la personne inscrite demande une audience devant la Commission conformément au paragraphe (2), celle-ci fixe la date et l'heure de l'audience et la tient. Elle peut, à la requête du registrateur présentée à l'audience, ordonner à ce dernier de donner suite à l'intention qu'il a signifiée dans son avis ou de s'abstenir de le faire et de prendre les mesures que la Commission estime qu'il devrait prendre conformément à la présente loi et aux règlements. La Commission peut, à cette fin, substituer son opinion à celle du registrateur. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (4).

Conditions de l'ordonnance

(5) La Commission peut subordonner son ordonnance ou l'inscription aux conditions qu'elle juge appropriées à l'application de la présente loi. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (5).

Parties

(6) Le registrateur, l'auteur de la demande ou la personne inscrite qui a demandé l'audience et les autres per-

nal may specify are parties to proceedings before the Tribunal under this section. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (6).

Voluntary cancellation

(7) Despite subsection (1), the Registrar may cancel a registration upon the request in writing of the registrant in the prescribed form surrendering the registration. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (7).

Continuation of registration pending renewal

(8) Where, within the time prescribed therefor or, if no time is prescribed, before expiry of the registration, a registrant has applied for its renewal and paid the required fee, the registration shall be deemed to continue,

- (a) until the renewal is granted; or
- (b) where the registrant is served with notice that the Registrar proposes to refuse to grant the renewal, until the time for giving notice requiring a hearing has expired and, where a hearing is required, until the Tribunal has made its order. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 8 (8); 1998, c. 18, Sched. E, s. 51.

Appeal

(9) Even if a registrant appeals an order of the Tribunal under section 11 of the *Licence Appeal Tribunal Act, 1999*, the order takes effect immediately but the Tribunal may grant a stay until the disposition of the appeal. 1999, c. 12, Sched. G, s. 17 (2).

Further applications

9. A further application for registration may be made upon new or other evidence or where it is clear that material circumstances have changed. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 9.

10. REPEALED: 2000, c. 2, s. 3.

Note: Despite the repeal made by the Statutes of Ontario, 2000, chapter 2, section 3, section 10, as it read immediately before April 12, 2000, continues to apply to individuals and corporations with respect to the time period before April 12, 2000. See: 2000, c. 2, s. 5.

Place of incorporation

11. No corporation shall carry on business in Ontario as a collection agency if it is not incorporated by or under an Act of Ontario, Canada or another province or a territory of Canada. 2000, c. 2, s. 4.

Note: Despite the re-enactment made by the Statutes of Ontario, 2000, chapter 2, section 4, section 11, as it read immediately before April 12, 2000, continues to apply to individuals and corporations with respect to the time period before April 12, 2000. See: 2000, c. 2, s. 5.

Investigation of complaints

12. (1) Where the Registrar receives a complaint in respect of a collection agency and so requests in writing, the collection agency shall furnish the Registrar with such information respecting the matter complained of as the Registrar requires. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 12 (1).

sonnes que la Commission peut désigner sont parties à l'instance introduite devant la Commission en vertu du présent article. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (6).

Annulation volontaire

(7) Malgré le paragraphe (1), le registrateur peut annuler une inscription à la demande écrite de la personne inscrite présentée dans la forme prescrite, l'informant qu'elle renonce à cette inscription. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (7).

L'inscription demeure en vigueur

(8) Lorsque, dans le délai prescrit ou, s'il n'y a pas de délai prescrit, avant l'expiration de l'inscription, la personne inscrite demande le renouvellement de l'inscription et verse les droits exigés, l'inscription est réputée demeurer en vigueur :

- a) jusqu'à ce que le renouvellement soit accordé;
- b) si le registrateur signifie un avis de son intention de refuser d'accorder un renouvellement, jusqu'au moment où se termine le délai prévu pour donner un avis demandant une audience et, si cette demande est faite, jusqu'au moment où la Commission rend son ordonnance. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 8 (8); 1998, chap. 18, annexe E, art. 51.

Appel

(9) Même si la personne inscrite interjette appel d'une ordonnance du Tribunal en vertu de l'article 11 de la *Loi de 1999 sur le Tribunal d'appel en matière de permis*, l'ordonnance entre en vigueur immédiatement, mais le Tribunal peut surseoir à son exécution jusqu'à ce que l'appel soit réglé. 1999, chap. 12, annexe G, par. 17 (2).

Demande ultérieure

9. La demande ultérieure d'inscription peut être présentée si elle se fonde sur une preuve nouvelle ou autre ou si des circonstances importantes ont changé. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 9.

10. ABROGÉ : 2000, chap. 2, art. 3.

Remarque : Malgré son abrogation par l'article 3 du chapitre 2 des Lois de l'Ontario de 2000, l'article 10, tel qu'il existait immédiatement avant le 12 avril 2000, continue de s'appliquer aux particuliers et aux personnes morales relativement à la période précédant le 12 avril 2000. Voir : 2000, chap. 2, art. 5.

Endroit de la constitution en personne morale

11. Nulle personne morale ne doit exploiter une agence de recouvrement en Ontario si elle n'est pas constituée en personne morale par une loi de l'Ontario, du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada ou en vertu d'une telle loi. 2000, chap. 2, art. 4.

Remarque : Malgré sa réédiction par l'article 4 du chapitre 2 des Lois de l'Ontario de 2000, l'article 11, tel qu'il existait immédiatement avant le 12 avril 2000, continue de s'appliquer aux particuliers et aux personnes morales relativement à la période précédant le 12 avril 2000. Voir : 2000, chap. 2, art. 5.

Enquête sur des plaintes

12. (1) Le registrateur peut, lorsqu'il reçoit une plainte concernant une agence de recouvrement, demander par écrit à l'agence de recouvrement de lui fournir certains renseignements relativement à cette plainte selon ce qu'exige le registrateur. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 12 (1).

Idem

(2) The request under subsection (1) shall indicate the nature of the inquiry involved. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 12 (2).

Idem

(3) For the purposes of subsection (1), the Registrar or any person designated in writing by him or her may at any reasonable time enter upon the business premises of the collection agency to make an inspection in relation to the complaint. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 12 (3).

Inspection

13. (1) The Registrar or any person designated by him or her in writing may at any reasonable time enter upon the business premises of the registrant to make an inspection to ensure that this Act and the regulations relating to registration and the maintenance of trust accounts are being complied with. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 13 (1).

Idem

(2) Where the Registrar has reasonable and probable grounds to believe that any person is acting as a collection agency while unregistered, the Registrar or any person designated by him or her in writing may at any reasonable time enter upon such person's business premises to make an inspection for the purpose of determining whether or not the person is in contravention of section 4. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 13 (2).

Powers on inspection

14. (1) Upon an inspection under section 12 or 13, the person inspecting,

- (a) is entitled to free access to all books of account, cash, documents, bank accounts, vouchers, correspondence and records of the person being inspected that are relevant for the purposes of the inspection; and
- (b) may, upon giving a receipt therefor, remove any material referred to in clause (a) that relates to the purpose of the inspection for the purpose of making a copy thereof, provided that such copying is carried out with reasonable dispatch and the material in question is promptly thereafter returned to the person being inspected,

and no person shall obstruct the person inspecting or withhold or destroy, conceal or refuse to furnish any information or thing required by the person inspecting for the purposes of the inspection. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 14 (1).

Admissibility of copies

(2) Any copy made as provided in subsection (1) and purporting to be certified by an inspector is admissible in evidence in any action, proceeding or prosecution as proof, in the absence of evidence to the contrary, of the original. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 14 (2).

Investigation on order of Minister

15. The Minister may by order appoint a person to make an investigation into any matter to which this Act

Idem

(2) La demande prévue au paragraphe (1) indique la nature de l'enquête envisagée. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 12 (2).

Idem

(3) Pour l'application du paragraphe (1), le registrateur ou la personne qu'il désigne par écrit peut pénétrer à toute heure raisonnable dans les locaux commerciaux de l'agence de recouvrement pour procéder à une inspection. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 12 (3).

Inspection

13. (1) Le registrateur ou la personne qu'il désigne par écrit peut, à toute heure raisonnable, pénétrer dans les locaux commerciaux de la personne inscrite et procéder à une inspection dans le but de s'assurer que la présente loi et les règlements relatifs à l'inscription et à la tenue des comptes en fiducie sont observés. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 13 (1).

Idem

(2) Si le registrateur a des motifs probables et raisonnables de croire qu'une personne agit à titre d'agence de recouvrement sans être inscrite, le registrateur ou la personne qu'il a désignée par écrit peut, à toute heure raisonnable, pénétrer dans les locaux commerciaux de cette personne et procéder à une inspection afin de déterminer si elle contrevient ou non à l'article 4. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 13 (2).

Pouvoirs de l'inspecteur

14. (1) Dans le cadre d'une inspection faite en vertu de l'article 12 ou 13, l'inspecteur :

- a) a le droit d'exiger que lui soient présentés les livres de comptes, l'argent en caisse, les documents, les relevés bancaires, les pièces justificatives, la correspondance et les dossiers de la personne qui fait l'objet de l'inspection, pourvu qu'ils soient pertinents;
- b) peut, après avoir donné un reçu à cet effet, prendre toute pièce mentionnée à l'alinéa a) qui se rattache à l'inspection afin d'en faire une copie. Les copies sont faites avec diligence raisonnable et les originaux promptement rendus à la personne en cause.

Nul ne doit entraver l'inspection, ni dissimuler, détruire ou cacher des renseignements ou des documents ou refuser de les fournir lorsque l'inspecteur en a besoin pour son inspection. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 14 (1).

Admissibilité des copies

(2) La copie d'une pièce visée au paragraphe (1) qui se présente comme étant certifiée conforme par un inspecteur est admissible en preuve dans toute action, poursuite ou instance et constitue une preuve, en l'absence de preuve contraire, tant de la teneur de l'original que de l'exactitude de son contenu. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 14 (2).

Enquête ordonnée par le ministre

15. Le ministre peut, par arrêté, charger une personne d'enquêter et de lui faire un rapport sur une question à

applies as may be specified in the Minister's order and the person appointed shall report the result of his or her investigation to the Minister, and for the purposes of the investigation the person making it has the powers of a commission under Part II of the *Public Inquiries Act*, which Part applies to such investigation as if it were an inquiry under that Act. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 15.

Investigation by Director

16. (1) Where, upon a statement made under oath, the Director believes on reasonable and probable grounds that any person has,

- (a) contravened any of the provisions of this Act or the regulations; or
- (b) committed an offence under the *Criminal Code* (Canada) or under the law of any jurisdiction that is relevant to the person's fitness for registration under this Act,

the Director may by order appoint one or more persons to make an investigation to ascertain whether such a contravention of the Act or regulation or the commission of such an offence has occurred and the person appointed shall report the result of his or her investigation to the Director. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 16 (1).

Powers of investigation

(2) For purposes relevant to the subject-matter of an investigation under this section, the person appointed to make the investigation may inquire into and examine the affairs of the person in respect of whom the investigation is being made and may,

- (a) upon production of his or her appointment, enter at any reasonable time the business premises of such person and examine books, papers, documents and things relevant to the subject-matter of the investigation; and
- (b) inquire into negotiations, transactions, loans, borrowings made by or on behalf of or in relation to such person and into property, assets or things owned, acquired or alienated in whole or in part by the person or anyone acting on the person's behalf that are relevant to the subject-matter of the investigation,

and for the purposes of the inquiry, the person making the investigation has the powers conferred upon a commission under Part II of the *Public Inquiries Act*, which Part applies to such inquiry as if it were an inquiry under that Act. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 16 (2).

Obstruction of investigator

(3) No person shall obstruct a person appointed to make an investigation under this section or withhold from him or her or conceal or destroy any books, papers, documents or things relevant to the subject-matter of the investigation. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 16 (3).

Entry and search

(4) Where a justice of the peace is satisfied, upon an application made without notice by the person making an investigation under this section, that the investigation has been ordered and that such person has been appointed to make it and that there is reasonable ground for believing

laquelle s'applique la présente loi et qu'il précise. Pour les besoins de son enquête, cette personne est investie des pouvoirs conférés à une commission par la partie II de la *Loi sur les enquêtes publiques*. Cette partie s'applique à son enquête de la même façon que s'il s'agissait d'une enquête en vertu de cette loi. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 15.

Enquête ordonnée par le directeur

16. (1) Si le directeur a des motifs probables et raisonnables de croire, après avoir reçu une déclaration sous serment, que quiconque a :

- a) contrevenu à la présente loi ou aux règlements;
- b) commis une infraction au *Code criminel* (Canada) ou à la loi d'une compétence législative qui peut porter atteinte à son droit de se faire inscrire en vertu de la présente loi,

le directeur peut, au moyen d'un ordre, nommer un ou plusieurs enquêteurs qui déterminent s'il y a eu contravention à la loi ou au règlement ou infraction, selon le cas, et lui soumettent leur rapport d'enquête. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 16 (1).

Pouvoirs de l'enquêteur

(2) Pour les fins de l'enquête prévue au présent article, l'enquêteur peut enquêter sur les affaires de la personne qui fait l'objet de l'enquête, examiner ses affaires et il peut :

- a) après avoir exhibé une attestation de sa nomination, pénétrer à une heure raisonnable dans les locaux commerciaux de cette personne pour examiner les livres, papiers, documents et objets pertinents;
- b) enquêter, lorsque cela s'avère pertinent, sur les négociations, les opérations, les prêts et les emprunts faits par cette personne ou en son nom ou se rapportant à cette personne, ainsi que sur les biens acquis, possédés ou aliénés, en totalité ou en partie, par cette personne ou par quiconque agit en son nom.

Pour les fins de l'enquête, l'enquêteur est investi des pouvoirs conférés à une commission par la partie II de la *Loi sur les enquêtes publiques*. Cette partie s'applique à son enquête comme s'il s'agissait d'une enquête menée en vertu de cette loi. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 16 (2).

Entrave à l'enquête

(3) Nul ne doit entraver l'enquête prévue au présent article, ni dissimuler, cacher ou détruire les livres, papiers, documents ou objets pertinents. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 16 (3).

Mandat de perquisition

(4) Si un juge de paix, à la suite de la demande sans préavis présentée par la personne qui effectue l'enquête prévue au présent article, est convaincu que l'enquête a été ordonnée, que cette personne a été nommée pour l'effectuer et qu'il existe des motifs raisonnables de croire

there are, in any building, dwelling, receptacle or place any books, papers, documents or things relating to the person whose affairs are being investigated and to the subject-matter of the investigation, the justice of the peace may, whether or not an inspection has been made or attempted under clause (2) (a), issue an order authorizing the person making the investigation, together with such police officer or officers as are called upon for assistance, to enter and search, if necessary by force, such building, dwelling, receptacle or place for such books, papers, documents or things and to examine them, but every such entry and search shall be made between sunrise and sunset unless the justice of the peace, by the order, authorizes the person making the investigation to make the search at night. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 16 (4).

Removal of books, etc.

(5) Any person making an investigation under this section may, upon giving a receipt therefor, remove any books, papers, documents or things examined under clause (2) (a) or subsection (4) relating to the person whose affairs are being investigated and to the subject-matter of the investigation for the purpose of making copies of such books, papers or documents, but such copying shall be carried out with reasonable dispatch and the books, papers or documents in question shall be promptly thereafter returned to the person whose affairs are being investigated. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 16 (5).

Idem

(6) Any copy made as provided in subsection (5) and certified to be a true copy by the person making the investigation is admissible in evidence in any action, proceeding or prosecution as proof, in the absence of evidence to the contrary, of the original book, paper or document and its contents. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 16 (6).

Appointment of expert

(7) The Minister or the Director may appoint any expert to examine books, papers, documents or things examined under clause (2) (a) or under subsection (4). R.S.O. 1990, c. C.14, s. 16 (7).

Matters confidential

17. (1) Every person employed in the administration of this Act, including any person making an inquiry, inspection or an investigation under section 12, 13, 14, 15 or 16 shall preserve secrecy in respect of all matters that come to his or her knowledge in the course of his or her duties, employment, inquiry, inspection or investigation and shall not communicate any such matters to any other person except,

- (a) as may be required in connection with the administration of this Act and the regulations or any proceedings under this Act or the regulations; or
- (b) to his or her counsel; or
- (c) with the consent of the person to whom the information relates. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 17 (1).

Testimony in civil suit

(2) No person to whom subsection (1) applies shall be required to give testimony in any civil suit or proceeding with regard to information obtained by him or her in the

que des livres, papiers, documents ou objets pertinents à la personne enquêtée et aussi à l'objet de l'enquête, se trouvent dans un bâtiment, un logement, un réceptacle ou un lieu, il peut, qu'une inspection ait eu lieu ou ait été tentée ou non en vertu de l'alinéa (2) a), prononcer un ordre autorisant l'enquêteur, ainsi que le ou les agents de police qui sont appelés à son aide, à entrer et à perquisitionner, par la force au besoin, dans ce bâtiment, ce logement, ce réceptacle ou ce lieu, pour rechercher et examiner ces livres, papiers, documents ou objets. L'entrée et la perquisition sont exécutées entre le lever et le coucher du soleil, à moins que le juge de paix, par ordre, n'autorise l'enquêteur à faire la perquisition de nuit. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 16 (4).

Saisie des livres

(5) La personne qui effectue une enquête prévue au présent article peut, après avoir donné un récépissé à cet effet, et dans le but de les copier, saisir les livres, papiers, documents ou objets examinés en vertu de l'alinéa (2) a) ou du paragraphe (4) qui sont pertinents à la personne enquêtée et aussi à l'objet de l'enquête. Les copies sont faites avec une célérité raisonnable et les originaux promptement remis à la personne en cause. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 16 (5).

Idem

(6) Les copies faites en vertu du paragraphe (5) et certifiées conformes par l'enquêteur sont admissibles en preuve dans une action, instance ou poursuite. Elles constituent une preuve, en l'absence de preuve contraire, tant de l'original que de son contenu. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 16 (6).

Nomination d'experts

(7) Le ministre ou le directeur peuvent nommer des experts à l'examen des livres, papiers, documents ou objets examinés en vertu de l'alinéa (2) a) ou du paragraphe (4). L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 16 (7).

Questions confidentielles

17. (1) Quiconque est chargé de l'application de la présente loi, et notamment la personne chargée d'effectuer une enquête ou une inspection en vertu de l'article 12, 13, 14, 15 ou 16, est tenu au secret de ce dont il prend connaissance dans l'exercice de ses fonctions, de son emploi, enquête ou inspection. Il ne communique ces renseignements à personne sauf, selon le cas :

- a) dans la mesure où l'exigent l'application de la présente loi et des règlements et les instances engagées en vertu de la présente loi ou des règlements;
- b) à son avocat;
- c) avec l'assentiment des personnes en cause. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 17 (1).

Témoignage donné dans une action civile

(2) La personne à qui s'applique le paragraphe (1) n'est pas requise de témoigner dans une action ou une instance civile, relativement aux renseignements qu'elle a

course of his or her duties, employment, inquiry, inspection or investigation except in a proceeding under this Act or the regulations. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 17 (2).

Report

18. Where, upon the report of an investigation made under subsection 16 (1), it appears to the Director that a person may have,

- (a) contravened any of the provisions of this Act or the regulations; or
- (b) committed an offence, under the *Criminal Code* (Canada) or under the law of any jurisdiction, that is relevant to the person's fitness for registration under this Act,

the Director shall send a full and complete report of the investigation, including the report made to him or her, any transcript of evidence and any material in the possession of the Director relating thereto, to the Minister. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 18.

Order to refrain from dealing with assets

19. (1) Where,

- (a) an investigation of any person has been ordered under section 16; or
- (b) criminal proceedings or proceedings in relation to a contravention of any Act or regulation are about to be or have been instituted against a person that are connected with or arise out of the business in respect of which such person is registered,

the Director, if he or she believes it advisable for the protection of clients or customers of the person referred to in clause (a) or (b), may in writing or by telegram direct any person having on deposit or under control or for safekeeping any assets or trust funds of the person referred to in clause (a) or (b) to hold such assets or trust funds or direct the person referred to in clause (a) or (b) to refrain from withdrawing any such assets or trust funds from any person having any of them on deposit or under control or for safekeeping or to hold such assets or any trust funds of clients, customers or others in the person's possession or control in trust for any interim receiver, custodian, trustee, receiver or liquidator appointed under the *Bankruptcy Act* (Canada), the *Courts of Justice Act*, the *Corporations Act*, the *Business Corporations Act* or the *Winding-up Act* (Canada), or until the Director revokes or the Tribunal cancels such direction or consents to the release of any particular assets or trust funds from the direction but, in the case of a bank, loan or trust corporation, the direction only applies to the office, branches or agencies thereof named in the direction. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 19 (1).

Bond in lieu

(2) Subsection (1) does not apply where the person referred to in clause (1) (a) or (b) files with the Director,

obtenus dans l'exercice de ses fonctions, de son emploi, enquête ou inspection, à l'exclusion d'une instance engagée en vertu de la présente loi ou des règlements. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 17 (2).

Rapport

18. Si le directeur estime, après avoir pris connaissance du rapport d'enquête présenté en application du paragraphe 16 (1), qu'une personne a pu :

- a) contrevenir à la présente loi ou aux règlements;
- b) commettre une infraction au *Code criminel* (Canada) ou à la loi d'une compétence législative, qui peut porter atteinte à son droit de se faire inscrire en vertu de la présente loi,

le directeur fait parvenir au ministre un rapport d'enquête complet, y compris le rapport qui lui a été présenté, toutes les transcriptions des témoignages et toutes les pièces pertinentes qu'il a en sa possession. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 18.

Interdiction d'effectuer des opérations relatives aux biens

19. (1) Lorsque :

- a) soit la tenue d'une enquête a été ordonnée en application de l'article 16;
- b) soit des poursuites pénales ou des poursuites relatives à une infraction à une loi ou à un règlement ont été ou sont sur le point d'être engagées contre une personne et que ces poursuites se rapportent à l'entreprise pour laquelle la personne est inscrite,

le directeur, s'il l'estime opportun pour la protection des clients de la personne visée à l'alinéa a) ou b), peut, par écrit ou par télégramme, enjoindre, au moyen d'une directive, à la personne qui est le dépositaire ou qui a le contrôle ou la garde des biens ou des fonds en fiducie de la personne visée à l'alinéa a) ou b) de garder ces biens ou ces fonds, ou enjoindre à la personne visée à l'alinéa a) ou b) de ne pas retirer ces biens ou ces fonds des mains de la personne qui en est le dépositaire ou qui en a le contrôle ou la garde ou lui enjoindre de garder les biens ou les fonds en fiducie de clients ou d'autres personnes dont elle a la possession ou le contrôle en fiducie pour un séquestre intérimaire, dépositaire, syndic, séquestre ou liquidateur nommé en application de la *Loi sur la faillite* (Canada), de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, de la *Loi sur les personnes morales*, de la *Loi sur les sociétés par actions* ou de la *Loi sur les liquidations* (Canada), ou jusqu'à ce que le directeur ou la Commission annule la directive ou consente à soustraire un bien ou un fonds en fiducie à l'application de la directive. Dans le cas d'une banque ou d'une société de prêt ou de fiducie, la directive ne s'applique qu'aux seuls bureaux et seules succursales et agences qui y sont désignés. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 19 (1).

Cautionnement

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la personne visée à l'alinéa (1) a) ou b) qui dépose auprès du directeur, lequel en détermine la forme, les conditions et le montant :

- (a) a personal bond accompanied by collateral security;
- (b) a bond of an insurer licensed under the *Insurance Act* to write surety and fidelity insurance;
- (c) a bond of a guarantor, other than an insurer referred to in clause (b), accompanied by collateral security,

in such form, terms and amount as the Director determines. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 19 (2); 1997, c. 19, s. 29.

Application for direction

(3) Any person in receipt of a direction given under subsection (1), if in doubt as to the application of the direction to any assets or trust funds, or in case of a claim being made thereto by a person not named in the direction, may apply to a judge of the Ontario Court (General Division) who may direct the disposition of such assets or trust funds and may make such order as to costs as seems just. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 19 (3).

Notice to land registrar

(4) In any of the circumstances mentioned in clause (1) (a) or (b), the Director may in writing or by telegram notify any land registrar that proceedings are being or are about to be taken that may affect land belonging to the person referred to in the notice, and the notice shall be registered against the lands mentioned therein and has the same effect as the registration of a certificate of pending litigation except that the Director may in writing revoke or modify the notice. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 19 (4).

Cancellation of direction or registration

(5) Any person referred to in clause (1) (a) or (b) in respect of whom a direction has been given by the Director under subsection (1) or any person having an interest in land in respect of which a notice has been registered under subsection (4), may at any time apply to the Tribunal for cancellation in whole or in part of the direction or registration, and the Tribunal shall dispose of the application after a hearing and may, if it finds that such a direction or registration is not required in whole or in part for the protection of clients or customers of the applicant or of other persons interested in the land or that the interests of other persons are unduly prejudiced thereby, cancel the direction or registration in whole or in part, and the applicant, the Director and such other persons as the Tribunal may specify are parties to the proceedings before the Tribunal. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 19 (5).

Court application

(6) The Director may, where he or she has given a direction under subsection (1) or a notice under subsection (4), apply to a judge of the Ontario Court (General Division) who may give directions or make an order as to the disposition of assets, trust funds or land affected by the direction or notice and as to costs. 1994, c. 27, s. 76 (1).

- a) soit un cautionnement personnel accompagné d'une garantie accessoire;
- b) soit un cautionnement d'un assureur titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les assurances* qui l'autorise à faire souscrire de l'assurance de cautionnement et de l'assurance contre les détournements;
- c) soit un cautionnement d'une caution autre qu'un assureur visé à l'alinéa b), accompagné d'une garantie accessoire. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 19 (2); 1997, chap. 19, art. 29.

Requête

(3) Dans les cas de doute quant aux biens ou aux fonds en fiducie visés par la directive donnée en vertu du paragraphe (1) ou lorsqu'ils sont réclamés par une personne qui n'est pas nommée dans la directive, un juge de la Cour de l'Ontario (Division générale), sur demande par voie de requête de la personne qui a reçu la directive donnée selon le paragraphe (1), peut ordonner l'aliénation des biens ou la disposition des fonds en fiducie et rendre l'ordonnance qu'il estime juste quant aux dépens. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 19 (3).

Avis au registrateur d'un bureau d'enregistrement immobilier

(4) Dans toutes les circonstances visées à l'alinéa (1) a) ou b), le directeur peut, par écrit ou par télégramme, aviser tout registrateur d'un bureau d'enregistrement immobilier que des poursuites pouvant concerner des biens-fonds appartenant à la personne mentionnée dans l'avis ont été ou sont sur le point d'être engagées; l'avis est enregistré à l'égard des biens-fonds qui y sont mentionnés et a le même effet qu'un certificat d'affaire en instance sauf que le directeur peut annuler ou modifier l'avis par écrit. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 19 (4).

Annulation de l'ordre ou de l'enregistrement

(5) Toute personne mentionnée à l'alinéa (1) a) ou b) et visée par l'ordre donné par le directeur en application du paragraphe (1) ainsi que toute personne détenant un droit sur un bien-fonds à l'égard duquel un avis a été enregistré en application du paragraphe (4) peuvent demander par voie de requête à la Commission l'annulation totale ou partielle de l'ordre ou de l'enregistrement. La Commission tient une audience avant de décider de la requête et, si elle conclut que l'ordre ou l'enregistrement n'est pas en tout ou en partie nécessaire pour protéger les clients du requérant ou les autres personnes qui détiennent un droit sur le bien-fonds ou si elle conclut que l'ordre ou l'enregistrement porte indûment atteinte aux droits d'autres personnes, elle peut annuler, de façon totale ou partielle, l'ordre ou l'enregistrement. Le directeur, le requérant et les autres personnes que la Commission peut désigner sont parties à l'instance devant la Commission. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 19 (5).

Requête au tribunal

(6) Lorsque le directeur a donné une directive en vertu du paragraphe (1) ou un avis en vertu du paragraphe (4), il peut présenter une requête à un juge de la Cour de l'Ontario (Division générale), qui peut donner des directives ou rendre une ordonnance quant à l'aliénation des biens ou biens-fonds ou à la disposition des fonds en fiducie visés par la directive ou l'avis et aux dépens. 1994, chap. 27, par. 76 (1).

Same

(7) An application by the Director for directions under this section may be made without notice to any other person or party. 1994, c. 27, s. 76 (1).

Notice of changes

20. (1) Every collection agency shall, within five days after the event, notify the Registrar in writing of,

- (a) any change in its address for service;
- (b) any change in the officers in the case of a corporation or of the members in the case of a partnership;
- (c) any commencement or termination of employment of a collector. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 20 (1).

Idem

(2) Every collector shall, within five days after the event, notify the Registrar in writing of,

- (a) any change in his or her address for service; and
- (b) any commencement or termination of his or her employment. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 20 (2).

Idem

(3) The Registrar shall be deemed to be notified under subsections (1) and (2) on the date on which he or she is actually notified or, where the notification is by mail, on the date of mailing. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 20 (3).

Furnishing material to Registrar

21. (1) The Registrar may at any time require a collection agency to provide him or her with copies of any letters, forms, form letters, notices, pamphlets, brochures, advertisements, contracts, agreements or other similar materials used or proposed to be used by the collection agency in the course of conducting its business. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 21 (1).

False advertising

(2) Where the Registrar believes on reasonable and probable grounds that any of the material referred to in subsection (1) is harsh, false, misleading or deceptive, the Registrar may alter, amend, restrict or prohibit the use of such material, and section 8 applies with necessary modifications to the order in the same manner as to a proposal by the Registrar to refuse registration and the order of the Registrar shall take effect immediately, but the Tribunal may grant a stay until the Registrar's order becomes final. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 21 (2).

Financial statements

(3) Every collection agency shall, when required by the Registrar with the approval of the Director, file a financial statement showing the matters specified by the Registrar and signed by the proprietor or officer of the collection agency and certified by a person licensed under the *Public Accountancy Act*. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 21 (3).

Statement confidential

(4) The information contained in a financial statement filed under subsection (3) is confidential and no person

Idem

(7) La requête que présente le directeur en vue d'obtenir des directives en vertu du présent article peut l'être sans qu'il en soit donné avis à une autre personne ou partie. 1994, chap. 27, par. 76 (1).

Avis de changements

20. (1) Toute agence de recouvrement avise par écrit le registraire, dans les cinq jours, des événements suivants :

- a) le changement de son domicile élu;
- b) le changement de dirigeants dans le cas d'une personne morale ou des membres dans le cas d'une société en nom collectif;
- c) l'entrée en fonction d'un agent de recouvrement et la cessation de ses fonctions. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 20 (1).

Idem

(2) L'agent de recouvrement avise par écrit le registraire, dans les cinq jours, des événements suivants :

- a) le changement de son domicile élu;
- b) son entrée en fonction et la cessation de ses fonctions. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 20 (2).

Idem

(3) Le registraire est réputé avisé conformément aux paragraphes (1) et (2) à la date de réception effective de l'avis ou, si l'avis est envoyé par courrier, à la date de sa mise à la poste. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 20 (3).

Production de documents au registraire

21. (1) Le registraire peut exiger d'une agence de recouvrement qu'elle lui fournisse des copies de lettres, formules, lettres imprimées, brochures, prospectus ou contrats, d'avis, d'annonces publicitaires, d'ententes ou d'autres documents semblables qu'elle utilise ou projette d'utiliser dans le cadre de ses activités. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 21 (1).

Publicité trompeuse

(2) Lorsqu'il a des motifs raisonnables et probables de croire qu'un document visé au paragraphe (1) est abusif, trompeur, mensonger ou fallacieux, le registraire peut en modifier, restreindre ou interdire l'usage. L'article 8 s'applique alors avec les adaptations nécessaires à cet ordre, comme dans le cas où le registraire a l'intention de refuser d'inscrire quelqu'un. L'ordre entre en vigueur dès qu'il est donné par le registraire, mais la Commission peut en suspendre l'exécution jusqu'à ce qu'il soit définitif. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 21 (2).

États financiers

(3) Sur demande du registraire qui a reçu l'approbation du directeur, l'agence de recouvrement dépose un état financier sur les points soulevés par le registraire. Le propriétaire ou le dirigeant de l'agence de recouvrement signe cet état financier et le fait certifier par une personne autorisée en vertu de la *Loi sur la comptabilité publique*. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 21 (3).

Caractère confidentiel de l'état financier

(4) Les renseignements contenus dans l'état financier déposé en application du paragraphe (3) sont confiden-

shall otherwise than in the ordinary course of his or her duties communicate any such information or allow access to or inspection of the financial statement. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 21 (4).

Practices prohibited

22. No collection agency or collector shall,

- (a) collect or attempt to collect for a person for whom it acts any money in addition to the amount owing by the debtor;
- (b) send any telegram or make any telephone call, for which the charges are payable by the addressee or the person to whom the call is made, to a debtor for the purpose of demanding payment of a debt;
- (c) receive or make an agreement for the additional payment of any money by a debtor of a creditor for whom the collection agency acts, either on its own account or for the creditor and whether as a charge, cost, expense or otherwise, in consideration for any forbearance, favour, indulgence, intercession or other conduct by the collection agency;
- (d) deal with a debtor in a name other than that authorized by the registration; or
- (e) engage in any prohibited practice or employ any prohibited method in the collection of debts. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 22.

Notice as to money collected

23. Every collector shall immediately notify his or her employer when any money is collected by him or her in the course of employment. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 23.

Use of unregistered collection agency

24. (1) No person shall knowingly engage or use the services of a collection agency that is not registered under this Act. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 24 (1).

Employment of unregistered collectors

(2) No collection agency shall employ a collector or appoint or authorize a collector to act on its behalf unless the collector is registered under this Act. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 24 (2).

False advertising

25. Where the Registrar believes on reasonable and probable grounds that a collection agency is making false, misleading or deceptive statements in any advertisement, circular, pamphlet or similar material, the Registrar may order the immediate cessation of the use of such material, and section 8 applies with necessary modifications to the order in the same manner as to a proposal by the Registrar to refuse registration and the order of the Registrar shall take effect immediately, but the Tribunal may grant a stay until the Registrar's order becomes final. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 25.

Service

26. (1) Any notice or order required to be given or served under this Act or the regulations is sufficiently

tiels et nul ne doit, sauf dans l'exercice normal de ses fonctions, les communiquer ni permettre à quiconque d'en prendre connaissance. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 21 (4).

Pratiques interdites

22. Nul agent de recouvrement ni agence de recouvrement ne doit :

- a) recouvrer ou tenter de recouvrer, en agissant pour le compte d'une personne, un montant supérieur à celui qui est dû par le débiteur;
- b) envoyer un télégramme ou téléphoner au débiteur, aux frais de ce dernier, pour lui demander le paiement d'une dette;
- c) recevoir une somme d'argent ou conclure une entente lui permettant de recevoir une somme d'argent supplémentaire de la part du débiteur d'un créancier pour qui agit l'agence de recouvrement que ce soit pour son compte ou pour le compte de ce créancier, à titre d'indemnité pour frais ou dépenses ou indulgences, de l'intercession ou de tout autre comportement de la part de l'agence de recouvrement;
- d) faire affaire avec un débiteur sous un nom autre que celui autorisé par l'inscription;
- e) recouvrer des créances en utilisant des pratiques ou des méthodes interdites. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 22.

Avis de recouvrement

23. Tout agent de recouvrement doit, lorsqu'il recouvre des sommes dans l'exercice de ses fonctions, en aviser immédiatement son employeur. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 23.

Services d'une agence de recouvrement non inscrite

24. (1) Nul ne doit sciemment engager une agence de recouvrement qui n'est pas inscrite conformément à la présente loi. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 24 (1).

Services d'un agent de recouvrement non inscrit

(2) Nulle agence de recouvrement ne doit engager un agent de recouvrement qui n'est pas inscrit conformément à la présente loi, ni nommer ni autoriser un tel agent de recouvrement pour que celui-ci agisse en son nom. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 24 (2).

Publicité trompeuse

25. Si le registrateur a des motifs raisonnables et probables de croire qu'une agence de recouvrement fait une déclaration trompeuse, mensongère ou fallacieuse, par voie de réclame, de circulaire, de prospectus ou de tout autre document semblable, il peut en ordonner immédiatement la cessation. L'article 8 s'applique à cet ordre, avec les adaptations nécessaires, comme dans le cas où le registrateur a l'intention de refuser d'inscrire quelqu'un. L'ordre entre en vigueur dès qu'il est donné par le registrateur, mais la Commission peut en suspendre l'exécution jusqu'à ce qu'il soit définitif. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 25.

Signification

26. (1) L'avis, l'ordre ou l'ordonnance devant être donnés ou signifiés en vertu de la présente loi ou des

given or served if delivered personally or sent by registered mail addressed to the person to whom delivery or service is required to be made at the latest address for service appearing on the records of the Ministry. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 26 (1).

When service deemed made

(2) Where service is made by registered mail, the service shall be deemed to be made on the third day after the day of mailing unless the person on whom service is being made establishes that the person did not, acting in good faith, through absence, accident, illness or other cause beyond the person's control receive the notice or order until a later date. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 26 (2).

Exception

(3) Despite subsections (1) and (2), the Tribunal may order any other method of service in respect of any matter before the Tribunal. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 26 (3).

Restraining orders

27. (1) Where it appears to the Director that any person does not comply with this Act, the regulations or an order made under this Act, despite the imposition of any penalty in respect of such non-compliance and in addition to any other rights the person may have, the Director may apply to a judge of the Ontario Court (General Division) for an order directing such person to comply with such provision, and upon the application the judge may make such order or such other order as the judge thinks fit. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 27 (1).

Appeal

(2) An appeal lies to the Divisional Court from an order made under subsection (1). R.S.O. 1990, c. C.14, s. 27 (2).

Offences

28. (1) Every person who, knowingly,

- (a) furnishes false information in any application under this Act or in any statement or return required to be furnished under this Act or the regulations;
- (b) fails to comply with any order, direction or other requirement made under this Act; or

(c) contravenes this Act or the regulations,

and every director or officer of a corporation who knowingly concurs in such furnishing, failure or contravention is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$25,000 or to imprisonment for a term of not more than one year, or to both. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 28 (1).

Corporations

(2) Where a corporation is convicted of an offence under subsection (1), the maximum penalty that may be

règlements, le sont valablement s'ils sont remis à personne ou envoyé par courrier recommandé au destinataire au dernier domicile élu figurant dans les dossiers du ministère. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 26 (1).

Date réputée de la signification

(2) Si la signification est faite par courrier recommandé, elle est réputée faite le troisième jour qui suit la date de la mise à la poste, à moins que le destinataire ne démontre que, tout en ayant agi de bonne foi, il a reçu cet avis, cet ordre ou cette ordonnance à une date ultérieure en raison d'absence, d'accident ou de maladie ou pour toute autre cause indépendante de sa volonté. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 26 (2).

Exception

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2), la Commission peut, relativement à une affaire portée devant elle, ordonner l'emploi d'un autre mode de signification. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 26 (3).

Ordonnance de ne pas faire

27. (1) Lorsque le directeur est d'avis qu'une personne ne se conforme pas à la présente loi, aux règlements, à un ordre donné ou à une ordonnance rendue en vertu de la présente loi, il peut, malgré les sanctions imposées dans ce cas et en plus des autres droits qu'il peut posséder, présenter une demande par voie de requête à un juge de la Cour de l'Ontario (Division générale) afin d'obtenir une ordonnance enjoignant à la personne de se conformer à cette disposition. Le juge peut rendre l'ordonnance demandée par voie de requête ou toute autre ordonnance qu'il estime juste. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 27 (1).

Appel

(2) Un appel peut être interjeté à la Cour divisionnaire à l'encontre de l'ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1). L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 27 (2).

Infractions

28. (1) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 25 000 \$ et d'un emprisonnement d'au plus un an, ou d'une seule de ces peines, quiconque sciemment :

- a) donne de faux renseignements dans une demande présentée en application de la présente loi ou dans une déclaration ou un rapport qu'exigent la présente loi ou les règlements;
- b) néglige de se conformer à un ordre donné, à une ordonnance rendue, à une directive ou à une autre exigence données en vertu de la présente loi;
- c) enfreint la présente loi ou les règlements.

Il en est de même de l'administrateur ou du dirigeant d'une personne morale qui participe sciemment à une telle infraction. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 28 (1).

Personnes morales

(2) Si une personne morale est reconnue coupable d'une infraction au paragraphe (1), l'amende maximale

imposed upon the corporation is \$100,000 and not as provided therein. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 28 (2).

(3) REPEALED: 1994, c. 27, s. 76 (2).

Limitation

(4) No proceeding under clause (1) (a) shall be commenced more than one year after the facts upon which the proceeding is based first came to the knowledge of the Director. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 28 (4).

Idem

(5) No proceeding under clause (1) (b) or (c) shall be commenced more than two years after the time when the subject-matter of the proceeding arose. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 28 (5).

Certificate as evidence

29. A statement as to,

- (a) the registration or non-registration of any person;
- (b) the filing or non-filing of any document or material required or permitted to be filed with the Registrar;
- (c) the time when the facts upon which proceedings are based first came to the knowledge of the Director; or
- (d) any other matter pertaining to such registration, non-registration, filing or non-filing,

purporting to be certified by the Director is, without proof of the office or signature of the Director, admissible in evidence as proof, in the absence of evidence to the contrary, of the facts stated therein. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 29.

Power of Minister

29.1 The Minister may by order require the payment of fees for applications of registrations or renewal of registration under this Act and may approve the amount of those fees. 1998, c. 18, Sched. E, s. 52.

Regulations

30. The Lieutenant Governor in Council may make regulations,

- (a) governing applications for registration or renewal of registration and prescribing terms and conditions of registration;
- (b) exempting persons or classes of persons from this Act or the regulations or any provisions thereof in addition to those exempted under section 2;
- (c) REPEALED: 1998, c. 18, Sched. E, s. 53 (1).
- (d) prescribing forms for the purposes of this Act and providing for their use;
- (e) requiring and governing the maintenance of trust accounts by collection agencies and prescribing the money that shall be held in trust and the terms and conditions thereof;
- (f) requiring and governing the books, accounts and records that shall be kept by collection agencies and requiring the accounting and remission of money to creditors in such manner and times as are

qui peut lui être imposée est de 100 000 \$. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 28 (2).

(3) ABROGÉ : 1994, chap. 27, par. 76 (2).

Prescription

(4) L'action aux termes de l'alinéa (1) a) se prescrit par un an à compter de la date à laquelle la cause d'action a été portée à la connaissance du directeur. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 28 (4).

Idem

(5) L'action aux termes de l'alinéa (1) b) ou c) se prescrit par deux ans de la date à laquelle la cause d'action a pris naissance. L.R.O. 1990, chap. C.14, par. 28 (5).

Certificat qui fait foi

29. Une déclaration relative, selon le cas :

- a) à l'inscription ou non d'une personne;
- b) au dépôt ou non d'un document ou d'un élément d'information devant être déposé ou qui peut être déposé auprès du registrateur;
- c) au moment où les faits sur lesquels est fondée une instance ont été portés pour la première fois à la connaissance du directeur;
- d) à toute autre question concernant l'inscription ou non, le dépôt ou non-dépôt,

et qui se présente comme étant un certificat du directeur est, sans qu'il soit nécessaire de prouver sa qualité officielle ou sa signature, admissible comme preuve, en l'absence de preuve contraire, des faits qui y sont contenus. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 29.

Pouvoir du ministre

29.1 Le ministre peut, par arrêté, exiger le paiement de droits pour les demandes d'inscription ou de renouvellement d'inscription prévues par la présente loi et en approuver le montant. 1998, chap. 18, annexe E, art. 52.

Règlements

30. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) régir la demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription et en prescrire les conditions;
- b) soustraire à l'application de la présente loi et des règlements certaines personnes ou catégories de personnes, en plus de celles visées à l'article 2;
- c) ABROGÉ : 1998, chap. 18, annexe E, par. 53 (1).
- d) prescrire les formules requises par la présente loi et prévoir les modalités de leur emploi;
- e) exiger et réglementer le maintien de comptes en fiducie par les agences de recouvrement et prescrire les sommes à garder en fiducie et en préciser les conditions;
- f) exiger et réglementer la tenue de livres, comptes et dossiers par les agences de recouvrement et prescrire le mode de comptabilité et le mode et l'époque des remises aux créanciers, y compris

prescribed, including the disposition of unclaimed money;

- (g) requiring collection agencies or any class thereof to be bonded in such form and terms and with such collateral security as are prescribed, and providing for the forfeiture of bonds and the disposition of the proceeds;
- (h) requiring collection agencies to make returns and furnish information to the Registrar;
- (i) requiring any information required to be furnished or contained in any form or return to be verified by affidavit;
- (j) prescribing further procedures respecting the conduct of matters coming before the Tribunal;
- (k) providing for the responsibility for payment of witness fees and expenses in connection with proceedings before the Tribunal and prescribing the amounts thereof;
- (l) prescribing prohibited practices and methods for the purpose of section 22. R.S.O. 1990, c. C.14, s. 30; 1998, c. 18, Sched. E, s. 53 (1).

Note: Regulations made under clause (c), as that clause read immediately before December 18, 1998, continue until the Minister makes an order under section 29.1, as enacted by the Statutes of Ontario, 1998, chapter 18, Schedule E, section 52, that is inconsistent with those regulations. See: 1998, c. 18, Sched. E, s. 53 (2).

Note: The Lieutenant Governor in Council may by regulation revoke regulations made under clause (c), as that clause read immediately before December 18, 1998, if the Minister makes an order under section 29.1, as enacted by the Statutes of Ontario, 1998, chapter 18, Schedule E, section 52, that is inconsistent with those regulations. See: 1998, c. 18, Sched. E, s. 53 (3).

prendre toute mesure opportune au sujet des montants non réclamés;

- g) prévoir le cautionnement que les agences de recouvrement ou une catégorie d'entre elles doivent fournir, la forme et les conditions de ce cautionnement et les garanties accessoires prescrites, ainsi que la confiscation des cautionnements et prendre toute mesure opportune au sujet de son produit;
- h) obliger les agences de recouvrement à soumettre des rapports et à fournir des renseignements au registraire;
- i) préciser les renseignements qui doivent être appuyés par un affidavit dans une formule ou un rapport;
- j) prescrire des règles supplémentaires de procédure devant la Commission;
- k) établir la responsabilité du paiement de l'indemnité et des débours des témoins relativement aux instances introduites devant la Commission et en préciser les montants;
- l) prescrire les pratiques et méthodes interdites aux fins de l'article 22. L.R.O. 1990, chap. C.14, art. 30; 1998, chap. 18, annexe E, par. 53 (1).

Remarque : Les règlements pris en application de l'alinéa c), tel que cet alinéa existait immédiatement avant le 18 décembre 1998, demeurent en vigueur jusqu'à ce que le ministre prenne, en vertu de l'article 29.1, tel qu'il est édicté par l'article 52 de l'annexe E du chapitre 18 des Lois de l'Ontario de 1998, un arrêté qui est incompatible avec ces règlements. Voir : 1998, chap. 18, annexe E, par. 53 (2).

Remarque : Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, abroger les règlements pris en application de l'alinéa c), tel que cet alinéa existait immédiatement avant le 18 décembre 1998, si le ministre prend, en vertu de l'article 29.1, tel qu'il est édicté par l'article 52 de l'annexe E du chapitre 18 des Lois de l'Ontario de 1998, un arrêté qui est incompatible avec ces règlements. Voir : 1998, chap. 18, annexe E, par. 53 (3).

Collection Agencies Act

Loi sur les agences de recouvrement

REGULATION 74

Amended to O. Reg. 231/00

GENERAL

APPLICATION

1. (1) An application for registration as a collection agency or a renewal thereof shall be in a form provided by the Minister. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 1 (1).

(2) An application for registration as a collector or renewal thereof shall be in a form provided by the Minister. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 1 (2).

(3) A notice by a collection agency under clause 20 (1) (a), (b) or (c) of the Act or by a collector under subsection 20 (2) of the Act shall be in a form provided by the Minister. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 1 (3).

(4) A request for voluntary cancellation of registration under subsection 8 (7) of the Act shall be in a form provided by the Minister. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 1 (4).

(5) When notified by the Registrar, the applicant shall file,

- (a) the examination fee prescribed in section 11;
- (b) the appropriate fee prescribed in section 11; and
- (c) the bond required by section 2. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 1 (5).

BONDS

2. (1) Every applicant for registration as a collection agency shall be bonded. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (1).

(2) On an initial application, where the applicant has not acquired an operating collection agency, the amount of the bond shall be \$5,000. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (2).

(3) On subsequent applications for maintenance of registration or where the applicant has acquired an operating collection agency, the amount of the bond shall be based upon the amount of money collected by the collection agency in the calendar year immediately preceding the date of the application for registration. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (3).

(4) Where the amount collected was,

- (a) less than \$50,000, the amount of the bond shall be \$5,000;
- (b) \$50,000 or more but less than \$100,000, the amount of the bond shall be \$10,000;
- (c) \$100,000 or more but less than \$150,000, the amount of the bond shall be \$15,000;
- (d) \$150,000 or more but less than \$250,000, the amount of the bond shall be \$20,000; or
- (e) \$250,000 or more, the amount of the bond shall be \$25,000,

provided, however, that where the collection agency is involved in a prepaid collection service the Registrar may require any of the aforementioned amounts to be increased by an additional amount of up to \$20,000. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (4).

(5) The bond shall be,

- (a) the bond of a guarantee company approved under the *Guarantee Companies Securities Act*;

(b) a personal bond accompanied by collateral security; or

(c) the bond of a guarantor, other than a guarantee company, accompanied by collateral security. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (5).

(6) The classes of negotiable security that may be accepted as collateral security for a bond are,

- (a) bonds issued or guaranteed by Canada; or
- (b) bonds issued or guaranteed by any province of Canada. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (6).

(7) The collateral security referred to in subsection (5) shall be deposited with the Minister of Finance and maintained at a market value of not less than the face value of the bond. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (7).

(8) The bond referred to in subsection (2) shall be in Form 1, Form 2 or Form 3, as the case may be. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 2 (8).

3. A bond may be cancelled by any person bound thereunder by giving to the Registrar and the collection agency named in the bond at least two months notice in writing of intention to cancel and, subject to section 4, the bond shall be deemed to be cancelled on the date stated in the notice, which date shall be not less than two months after the receipt of the notice by the Registrar. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 3.

4. For the purpose of every act or omission occurring,

- (a) during the period of registration; or
- (b) during the period prior to cancellation of the bond under section 3, where there has been no termination of registration,

every bond shall continue in force and the collateral security, if any, shall remain on deposit for a period of two years following the termination of the registration or the cancellation of the bond, as the case may be. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 4.

5. Where a bond has been cancelled or the registration has been terminated, and the bond has not been forfeited, the Minister of Finance may, two years following termination of the registration to which the bond relates or two years after the cancellation of the bond, deliver the collateral security to the person who deposited such security. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 5.

6. The Registrar may declare any bond mentioned in section 2 forfeited,

- (a) where a collection agency, in respect of whose conduct the bond has been conditioned or any collector or official of the collection agency has been convicted of,
 - (i) an offence under the Act, or
 - (ii) an offence involving fraud or theft or conspiracy to commit an offence involving fraud or theft under the *Criminal Code* (Canada),

and the conviction has become final;

- (b) where proceedings by or in respect of a collection agency, including any member of a partnership, in respect of whose conduct the bond has been conditioned, have been taken under the *Bankruptcy Act* (Canada) or by way of winding-up and a receiving order under the *Bankruptcy Act* (Canada) or a winding-up order has been made, and the order has become final;

- (c) where a judgment based on a finding of fraud has been given against a collection agency, including any member of a partnership, in respect of whose conduct the bond has been conditioned, or against a collector or other official for money collected for any other person and the judgment has become final; or
- (d) where judgment has been given against a collection agency, including any member of a partnership, in respect of whose conduct the bond has been conditioned or a collector or other official of the collection agency on any claim involving a collection matter, and the judgment has remained unsatisfied for a period of ninety days,

and thereupon the amount thereof becomes due and owing by the person bound thereby as a debt due the Crown in right of Ontario. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 6.

7. Where a bond secured by the deposit of collateral security is forfeited under section 6, the Minister of Finance may sell the collateral security at the current market price. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 7.

8. Where the Crown in right of Ontario becomes a creditor of a person in respect of a debt to the Crown arising from the provisions of section 6, the Registrar may take such proceedings as he or she sees fit under the *Bankruptcy Act* (Canada), the *Courts of Justice Act*, the *Corporations Act* or the *Winding-up Act* (Canada) for the appointment of an interim receiver, custodian, trustee, receiver or liquidator, as the case may be. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 8.

9. (1) The Minister of Finance may in his or her discretion,

- (a) assign any bond forfeited under section 6 and transfer the collateral security, if any;
- (b) pay over any money recovered under the bond; or
- (c) pay over any money realized from the sale of the collateral security under section 7,

to any person who,

- (d) is a judgment creditor of any collection agency, including any member of a partnership, in respect of whose conduct the bond has been conditioned, or a collector or other official of the collection agency, where the judgment was based on a claim arising out of a transaction involving a collection matter;
- (e) in respect of a claim for less than \$100 against any collection agency, including any member of a partnership, in respect of whose conduct the bond has been conditioned, or a collector or other official of the collection agency, arising out of a transaction involving a collection matter, satisfies the Registrar as to the validity of such claim; or
- (f) has proven a claim in bankruptcy against any collection agency, including any member of a partnership, in respect of whose conduct the bond has been conditioned, in respect of any claim arising out of a transaction involving a collection matter,

provided that the claim or transaction occurred during the period referred to in clause 4 (a) or (b). R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 9 (1).

(2) The Minister of Finance may, where he or she considers it advisable, without any order, pay the whole or any part of the proceeds referred to in clause (1) (b) or (c) to the Accountant of the Ontario Court in trust for such persons as are or may become entitled to share in the proceeds of the bond under the provisions of subsection (1). R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 9 (2).

10. Where a bond has been forfeited and the Minister of Finance has not received notice in writing of any claim against the proceeds

of the bond or such part as remains in his or her hands within two years of the forfeiture, the Minister of Finance may pay the proceeds of the bond or the collateral security, or any part remaining, to any person who made a payment under the bond or who deposited the collateral security, after first deducting the amount of any expenses that have been incurred in connection with any investigation or otherwise relating to the collection agency in respect of whose conduct the bond was conditioned. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 10.

FEES

11. The following fees are payable to the Registrar:

- 1. \$290, upon application for registration as a collection agency or renewal of the registration.
- 2. \$290, for each branch office of the collection agency.
- 3. \$190, upon application for registration as a collector or renewal of the registration.
- 4. \$10, for each written examination of an applicant for registration as a collection agency. O. Reg. 515/97, s. 1; O. Reg. 54/98, s. 1.

12. (1) No person shall be registered as a collection agency unless the person,

- (a) has had at least two years of actual experience in all phases of the collection agency business, or has related experience that, in the opinion of the Registrar, is equivalent to that actual experience; and
 - (b) is 18 years of age or over, if the applicant for registration is an individual. O. Reg. 231/00, s. 1.
- (2) No person shall be registered as a collector unless the person,
- (a) is an individual who is a Canadian citizen or has been lawfully admitted to Canada for permanent residence and who is ordinarily resident in Canada; and
 - (b) is 18 years of age or over. O. Reg. 231/00, s. 1.

TERMS AND CONDITIONS OF REGISTRATION

13. (1) Every registration expires on the date shown on the certificate of registration unless an application for renewal of registration in a form provided by the Minister, together with the appropriate fee prescribed in section 11, is filed with the Registrar prior to the date of expiry. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (1).

(2) Every applicant for registration shall state in the application an address for service in Ontario. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (2).

(3) A collection agency shall not operate any branch office unless such branch office is authorized by the registration. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (3).

(4) Every applicant for registration as a collection agency shall file with the Registrar copies of all forms and form letters that it proposes to use in dealing with debtors, as well as copies of forms of agreement that it proposes to use in its dealings with persons for whom it acts or proposes to act. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (4).

(5) Where an applicant for registration is a corporation, a copy of a current financial statement prepared by a person licensed under the *Public Accountancy Act*, or where the corporation is recently incorporated or is a sole proprietorship or partnership, an opening financial statement prepared by a person licensed under the *Public Accountancy Act* shall be attached to the application. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (5).

(6) A copy of the current financial statement prepared by a person licensed under the *Public Accountancy Act* shall be attached to the application for renewal referred to in subsection (1). R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (6).

(7) A registration of a collection agency is not transferable. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (7).

(8) A collector shall be registered only where he or she is to be employed by a registered collection agency. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (8).

(9) Where a collector has not applied for transfer of registration within sixty days after termination of employment and where he or she intends to continue to act as a collector, he or she shall apply for registration by filing an application in a form provided by the Minister. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (9).

(10) Every person registered as a collection agency shall operate from a permanent place of business that is not a dwelling and that shall be open to the public during normal business hours. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (10).

(11) The Registrar may require further information or material to be submitted by any applicant or any registered person within a specific time limit and may require verification by affidavit or otherwise of any information or material then or previously submitted. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (11).

(12) Every collection agency or branch thereof shall keep on its premises proper records and books of accounts showing money received and money paid out and such books shall include a receipts journal, disbursements journal, general journal, clients' ledger, general ledger and such additional records as the Registrar considers necessary in accordance with accepted principles of double entry bookkeeping. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (12).

(13) An entry in a record book of account kept under subsection (12) shall be retained for a period of six years from the date of the entry. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (13).

(14) Every person registered as a collection agency who collects debts for a single creditor who exercises control directly or indirectly over the agency shall not carry on business except on behalf of that creditor and shall disclose the full name of that creditor on all correspondence and communications. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (14).

(15) No person who is registered as a collector or as a collection agency shall engage directly or indirectly in the business of lending money whether as principal or as agent. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (15).

(16) Where a notice of intention to cancel a bond has been served on the Registrar under section 3 and the bond has been cancelled on the date stated in the notice, the registration of the collection agency shall no longer be valid unless prior to that date a replacement bond has been received by the Registrar. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 13 (16).

14. A financial statement referred to in subsection 13 (6) shall include a statement by the person who prepares the financial statement that the registrant has complied with the provisions of this Regulation respecting trust accounts. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 14.

15. (1) Every individual applicant and every active officer or director of a corporate applicant or registrant who has not been previously registered shall pass a written examination based on the Act and such further subject matters as the Registrar prescribes. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (1).

(2) Every collection agency that is not a corporation and every officer or director of a corporate collection agency, who has been previously registered but has not been registered under this Act for a period of one year or more preceding an application for registration, shall write and pass the examination referred to in subsection (1). R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (2).

(3) No corporation shall be registered or shall maintain its registration as a collection agency unless all of its officers and directors

who are actively engaged in the business of the agency have met the examination requirements. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (3).

(4) The examination shall be conducted in the presence of a presiding officer appointed by the Registrar or his or her nominee. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (4).

(5) The examination papers shall be marked by the Registrar or his or her nominee. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (5).

(6) Not less than 75 per cent shall be considered a pass mark for the examination. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (6).

(7) The Registrar or his or her nominee may review, and, where so requested in writing by an applicant who fails to obtain the pass mark prescribed in subsection (6), shall review the examination paper and make such changes in the marks obtained as he or she considers proper. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (7).

(8) Upon written application to the Registrar, an applicant who fails to obtain the pass mark prescribed in subsection (6) may take a further examination at any time, but where he or she fails the second examination, the applicant shall not take any subsequent examination until after the expiration of four months from the date of his or her latest examination. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 15 (8).

16. Where a collection agency is a corporation it shall, within five days after the event, notify the Registrar in a form provided by the Minister where there is a change in a director of the corporation or where there is a change in its controlling interest. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 16.

TRUST FUNDS

17. (1) All funds received by a collection agency in the normal course of business from clients or debtors, other than those which clearly represent payment for fees earned, and all advance payments or deposits for services to be rendered or expenses to be incurred at some future date are deemed to be trust funds. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (1).

(2) Every collection agency or branch thereof shall maintain in respect of all trust funds that come into its hands a separate trust account in any Province of Ontario Savings Office or any Ontario branch of a bank, a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a credit union as defined in the *Credit Unions and Caisses Populaires Act* authorized by law to accept deposits, and such account shall be designated as the "Collection Agencies Act Trust Account". R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (2).

(3) For the purposes of this section, no collection agency or branch thereof shall maintain more than one account designated as a trust account without first notifying the Registrar and obtaining the Registrar's consent in writing. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (3).

(4) All trust funds received by a collection agency or branch thereof whether by cash, cheque, or otherwise, shall be deposited in the collection agency trust account within two banking days of their receipt. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (4).

(5) No collection agency shall disburse or withdraw any money held in trust, except in accordance with the terms and conditions upon which the money was received or as otherwise provided. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (5).

(6) Where a collection agency collects debts for other persons in consideration of the payment of a commission or other remuneration it shall remit all money collected to the persons entitled thereto in accordance with subsection 18 (1). R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (6).

(7) Nothing in this section shall be construed as affecting the right to any remedy available in law to a collection agency or any other person having a lawful claim to the money held in the trust account referred to in subsection (2). R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (7).

(8) When so requested in writing by the Registrar or a person entitled to an accounting, every collection agency shall account within thirty days for all trust funds received from or on behalf of the person entitled to such accounting. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 17 (8).

18. (1) Every collection agency shall without any notice or demand account for all money collected and pay the money less the proper fees of such collection agency, to the person entitled thereto on or before the 20th day of the month following the month in which the money was collected, but when the money collected and due is less than \$15, payment to the person entitled thereto shall be made within ninety days. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 18 (1).

(2) Where for any reason a collection agency is unable to comply with subsection (1) and any money collected by it remains for a period of six months unclaimed by, or unpaid to, the person entitled to the money, it shall cause the money to be paid to the Minister of Finance who may pay the money to the person entitled thereto upon satisfactory proof being furnished by the person that the person is entitled to receive the money. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 18 (2).

EXEMPTIONS

19. The Act does not apply to a telephone system or telephone company that is,

- (a) engaged in the business of a collection agency on behalf of Tele-Direct Limited or Tele-Direct (Publications) Inc.; or
- (b) collecting accounts through its normal procedures on behalf of other parties where use of a telecommunications system is an integral part of the service provided by such a party to its customers. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 19.

19.1 (1) Section 15 does not apply to officers and directors of the Ontario Association of Credit Counselling Services. O. Reg. 582/92, s. 1.

(2) Paragraph 2 of section 11 does not apply to an incorporated agency which has been registered as a branch office of the Ontario Association of Credit Counselling Services. O. Reg. 582/92, s. 1.

(3) Subsection 4(1) of the Act does not apply to a person employed by the Association or by a registered branch office of the Association. O. Reg. 582/92, s. 1.

(4) Section 22 of the Act does not apply to the Association or a registered branch office of the Association. O. Reg. 582/92, s. 1.

PROHIBITED PRACTICES AND METHODS IN THE COLLECTION OF DEBTS

19.2 In sections 20 and 21,

"same-sex partner" means either of two persons of the same sex who live together in a conjugal relationship outside marriage;

"spouse" means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
- (b) either of two persons of the opposite sex who live together in a conjugal relationship outside marriage. O. Reg. 42/00, s. 1.

20. No collection agency or collector shall,

- (a) attempt to collect payment of a debt from a debtor unless the collection agency or the collector has notified or has attempted to notify the debtor in writing by letter addressed to the debtor's last known address that the collection agency or collector has been engaged by the creditor to act in respect of the collection of the debt;
- (b) commence a legal proceeding with respect to the collection of a debt, or recommend to a creditor that a legal proceeding be commenced with respect to the collection of a debt, unless

the collection agency or collector first gives notice to the debtor that the collection agency or the collector intends to commence the proceeding or recommend that a proceeding be commenced, as the case may be;

- (c) directly or indirectly threaten or state an intention to proceed with any action for which the collection agency or the collector does not have lawful authority;
- (d) make telephone calls or personal calls of such nature or with such frequency as to constitute harassment of the debtor, his or her spouse or same-sex partner or any member of the debtor's family or household;
- (e) make a telephone call or personal call for the purpose of demanding payment of a debt,
 - (i) on a Sunday, or
 - (ii) on a statutory holiday,
 or on any other day except between the hours of 7 o'clock in the forenoon and 9 o'clock in the afternoon;
- (f) give any person, directly or indirectly, by implication or otherwise, any false or misleading information that may be detrimental to a debtor, his or her spouse or same-sex partner or any member of the debtor's family;
- (g) make a demand by telephone, by personal call or by writing for payment of a debt without indicating the name of the creditor, the balance of the moneys owing and the identity and authority of the person making the demand;
- (h) where a person has informed the collection agency or the collector that the person is not in fact the debtor, continue to communicate with that person in respect of the collection of the debt unless the collection agency or the collector first takes all reasonable precautions to ensure that the person is in fact the debtor;
- (i) commence or continue a court action in the name of the collection agency or collector for the recovery of the debt of a client unless the debt has been assigned to the collection agency or collector, as the case may be, in good faith by instrument in writing for valuable consideration and notice of such assignment has been given to the debtor; or
- (j) commence a court action for the collection of the debt of a client in the name of the client unless the collection agency or collector has received express written authority from the client to commence such action. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 20; O. Reg. 42/00, s. 2.

21. Except for the purpose of obtaining the debtor's address or telephone number, no collection agency or collector shall contact a debtor's employer, spouse, same-sex partner, relatives, neighbours or friends unless,

- (a) the person contacted has guaranteed to pay the debt and is being contacted in respect of such guarantee;
- (b) the person contacted is the employer of the debtor and the collection agency or collector is contacting the employer in respect of payments pursuant to a wage assignment or an order or judgment made by a court in favour of the collection agency or of a creditor who is a client of the collection agency; or
- (c) the person contacted is the employer of the debtor and the collection agency or collector is contacting the employer for the purpose of verifying the employment of the debtor. R.R.O. 1990, Reg. 74, s. 21; O. Reg. 42/00, s. 3.

(Note: By Order in Council made February 3, 1993, the powers and duties of the Treasurer of Ontario were transferred to the Minister of Finance.)

Form 1

Collection Agencies Act

BOND OF A GUARANTEE COMPANY
APPROVED UNDER THE
GUARANTEE COMPANIES SECURITIES ACT

Bond No.

Amount \$

We

..... as Principal and

..... as Surety are held

and firmly bound unto Her Majesty in right of Ontario, the Obligee, in the sum of Dollars (\$) of lawful money of Canada,

to be paid unto the Obligee, her successors and assigns, for which payment well and truly to be made, I, bind myself, my heirs,
(name of Principal)

executors, administrators and assigns, and we, bind

ourselves, our successors and assigns jointly and firmly by these presents.
(name of Surety)

The total liability imposed upon the Principal or Surety by this Bond and any and all renewals thereof shall be concurrent and not cumulative and shall in no event exceed the penal sum written above or the amount substituted for such penal sum by any subsequent endorsement or renewal certificate.

SEALED with our seals and dated this day of, 20

THE CONDITION of the above obligation is such that if the said obligation does not by reason of any act, matter or thing at any time hereafter become or be forfeit under the *Collection Agencies Act*, then the obligation shall be void but otherwise shall be and remain in full force and effect and shall be subject to forfeiture as provided by the Act.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED, in the presence of

Witness
(As to Signature of Principal)Principal
(Signature of Principal)

Surety:

R.R.O. 1990, Reg. 74, Form 1.

Form 2

Collection Agencies Act

BOND OF GUARANTOR OTHER THAN GUARANTEE COMPANY

Bond No.

Amount \$

We

..... as Principal and

..... as Surety are held

and firmly bound unto Her Majesty in right of Ontario, the Obligee, in the sum of Dollars (\$) of lawful money of Canada,

to be paid unto the Obligee, her successors and assigns, for which payment well and truly to be made, I, bind myself, my heirs,
(name of Principal)executors, administrators and assigns and I, the said
(name of Guarantor)

guarantee the payment of the sum of Dollars (\$) to the Obligee and I, the said

..... bind myself, my heirs, executors, administrators and assigns,
(name of Guarantor)

jointly and firmly by these presents and by depositing with the Obligee as collateral security to this Bond.

The total liability imposed upon the Principal or Guarantor by this Bond and any and all renewals thereof shall be concurrent and not cumulative and shall in no event exceed the penal sum written above or the amount substituted for such penal sum by any subsequent endorsement or renewal certificate.

SEALED with our seals and dated this day of , 20. . . .

THE CONDITION of the above obligation is such that if the said obligation does not by reason of any act, matter or thing at any time hereafter become or be forfeit under the *Collection Agencies Act*, then the said obligation shall be void but otherwise shall be and remain in full force and effect and shall be subject to forfeiture as provided by the Act.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED

in the presence of

Principal

Guarantor.

R.R.O. 1990, Reg. 74, Form 2.

Form 3

Collection Agencies Act

PERSONAL BOND

Bond No.

Amount \$

I,, the Obligor, am held and firmly bound under Her Majesty in right of Ontario, the Obligee, in the sum of Dollars

(\$) of lawful money of Canada, to be paid unto the Obligee, her successors and assigns, for which payment well and truly to be made,

I, bind myself, my heirs, executors, administrators and
(name of Obligor)

assigns and I, deposit with the Obligee.
(name of Obligor)

as collateral security to this Bond.

SEALED with my seal and dated this day of , 20. . . .

THE CONDITION of the above obligation is such that if the said obligation does not by reason of any act, matter or thing at any time hereafter become or be forfeit under the *Collection Agencies Act*, then the said obligation shall be void but otherwise shall be and remain in full force and effect and shall be subject to forfeiture as provided by the Act.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED

in the presence of

Obligator

R.R.O. 1990, Reg. 74, Form 3.